

## PIANO DI LAVORO INDIVIDUALE

DOCENTE	Prof. Giubilato Tiziana
MATERIA	Greco
TESTI	Giulio Guidorizzi, <i>Kosmos. L'universo dei greci. L'età arcaica vol.; L'età classica volume 2</i> , Einaudi  Giannetto, Gisano, <i>Μελέμη. Versionario di greco</i> , Zanichelli.

### 1. SITUAZIONE DI PARTENZA DELLA CLASSE

La classe partecipa attivamente alle lezioni e manifesta interesse per la disciplina, soprattutto per i fenomeni letterari, lo studio delle etimologie dei termini, gli approfondimenti sui miti e gli aspetti di civiltà. Mediamente consapevole che permangono ancora alcune lacune morfosintattiche, che talvolta ostacolano la comprensione corretta dei testi in lingua, sa attivarsi con buoni risultati e si mostra disponibile al ripasso costante della grammatica e della sintassi. Sa interagire con l'insegnante in maniera rispettosa e sta imparando ad approfondire i testi con senso critico. Le premesse fanno prevedere una collaborativa e costruttiva continuazione del lavoro.

### 2. OBIETTIVI EDUCATIVI E DIDATTICI

Sapere

*Teoria della lingua:*

- Gli elementi sintattici, morfologici, lessicali e semantici
- Gli elementi della connessione testuale
- Lessico di base ed espressioni correnti
- Le differenze linguistiche tra i diversi tipi di testo (narrativo, descrittivo, argomentativo)
- Consapevolezza delle peculiarità linguistiche e stilistiche degli autori affrontati.

*Ambito letterario:*

- Nozioni di storia e civiltà greca
- Rapporto tra periodo storico e fenomeni letterari
- Terminologia tecnica della critica letteraria
- Figure retoriche e nozioni metriche

Saper fare

*Scritto:*

- Comprendere e tradurre un testo greco individuando le strutture morfologiche e sintattiche fondamentali
- Consultare correttamente ed in maniera appropriata il dizionario
- Riformulare il testo in lingua secondo le regole di produzione dell'Italiano

- Individuare le scelte più opportune tra le varie possibilità espressive

*Orale:*

- Stendere appunti riassuntivi delle lezioni frontali
- Leggere autonomamente passi od opere degli autori trattati
- Inquadrare in un contesto socio-culturale i fenomeni letterari rari, gli autori, le opere e i passi affrontati nel testo in lingua o in traduzione
- Analizzare correttamente dal punto di vista morfosintattico e stilistico i passi in lingua
- Operare opportuni collegamenti sincronici e diacronici tra i vari autori ed i vari testi affrontati
- Usare un linguaggio tecnico appropriato
- Sviluppare la capacità critica di approccio personale ed individuale ai testi (rielaborazione critica personale e motivata)

*Saper essere*

- Autonomi ed organizzati nello studio
- Individuare nei testi, con la guida dell'insegnante e via via sempre più autonomamente, gli elementi che esprimono la civiltà e la cultura greca, collegandola anche con le altre manifestazioni, quali ad esempio le opere artistiche ed architettoniche, le istituzioni, il pensiero filosofico..
- Collaborativi nel lavoro in classe, coi compagni e coi docenti
- Riflessivi e costruttivi, aperti al dialogo di fronte alle difficoltà che si possono presentare
- Consapevoli della dimensione civica del proprio agire.

## **OBIETTIVI TRASVERSALI O SPECIFICI DA PERSEGUIRE ALL' INTERNO DELLA DISCIPLINA**

La lingua greca rappresenta lo strumento linguistico che, con altri elementi di civiltà, ha contribuito al formarsi della cultura di cui siamo portatori. Il contributo rilevante che può dare il greco alla riflessione teorica generale sulla lingua è dovuto al suo duplice aspetto: quello di lingua storicamente "conclusa", che permette una riflessione su fenomeni linguistici consolidati e quello di lingua "non esaurita", che offre la possibilità di rilevarne la continuità e la trasformazione.

### **Finalità formative dello studio della lingua greca sono:**

- L'acquisizione di competenza linguistica in vari campi del sapere
- La consapevolezza storica nello studio delle realtà culturali e linguistiche europee
- L'oggettivazione e la formalizzazione delle strutture linguistiche, sostenendo i processi astrattivi in un'età che richiede l'avvio ad una sistematicità del sapere
- L'accesso diretto e concreto, attraverso ai testi, ad un patrimonio di civiltà e pensiero che è parte fondamentale della nostra cultura
- Il possesso di strumenti e di concetti utili a comprendere il trasformarsi delle forme letterarie, sia nell'antichità, sia in età moderna
- Il senso storico, nel recupero del rapporto di continuità e di alterità con il passato

- La consapevolezza critica del rapporto fra italiano e greco per quanto riguarda in parte il lessico, la sintassi e la morfologia
- La capacità di riflessione linguistico-teorica sia perché "lingua storicamente conclusa", sia perché "lingua non esaurita"
- L'esercizio dell'abilità esegetica e traduttiva, che favorisce anche la produzione in italiano, soprattutto per quanto riguarda l'organizzazione e la strutturazione del discorso.

### **3. CONTENUTI**

#### **Settembre – Dicembre**

##### ***Teoria della lingua greca:***

- Ripresa ed integrazione della morfologia: ripasso sistematico degli elementi di morfosintassi che via via si incontrano nella traduzione di passi in lingua
- Il sistema del perfetto
- Riepilogazione delle varie subordinate
- Periodo ipotetico dipendente ed indipendente, usi di *av*
- Metodologia di traduzione
- Memorizzazione ragionata dei paradigmi verbali

##### ***Storia della letteratura:***

- L'età arcaica: filologia e critica del testo, la cultura orale, la funzione sociale della poesia come "enciclopedia tribale", secondo la definizione di Eric Haverlock
- L'epica: i poemi omerici: "La questione omerica", il mondo eroico di Omero, il linguaggio formulare
- Analisi e lettura di passi scelti da *Iliade* e *Odissea*

##### ***Autori:***

Traduzione dei proemi di *Iliade* e *Odissea*; traduzione di passi scelti, lettura metrica

#### **Gennaio – Marzo**

##### ***Teoria della lingua greca:***

- Ripresa ed integrazione della sintassi: il periodo ipotetico indipendente e dipendente, usi di *av*
- Ripresa del discorso diretto ed indiretto
- Ripresa delle subordinate relative e complete
- Studio del lessico e delle forme verbali per radici

##### ***Storia della letteratura:***

- *Inni omerici* e *Batracomiomachia*
- Esiodo: *Teogonia* e *Opere e i giorni*
- La lirica ionico-attica: Archiloco, Mimnermo, Semonide di Amorgo, Solone, Ipponatte, Teognide, Anacreonte

##### ***Autori:***

- Passi scelti da Erodoto e Senofonte

## **Aprile – Giugno**

### ***Teoria della lingua greca:***

- Ripresa delle subordinate interrogative indirette
- Sintassi del verbo

### ***Storia della letteratura:***

- La lirica a Sparta: Tirteo e Alcmane
- La lirica Eolica: Saffo e Alceo
- Poeti della Magna Grecia e la Lirica Corale internazionale: Stesicoro e Simonide

### ***Autori:***

- Passi scelti da Tucidide

## **4. APPROFONDIMENTI E ATTIVITA' SPECIFICHE**

- Lettura del testo *Eroi* di Giorgio Ierano'
- L'angolo del mito: ogni settimana due studenti raccontano due miti. Riflessioni sulle varianti, legate alla cultura orale, sulle interpretazioni diacroniche e sulle riprese nelle grandi saghe moderne. Attività laboratoriale
- **Dibattito regolamentato su argomenti di cultura, letteratura e civiltà classica.**

**Valorizzazione delle eccellenze:** gli studenti che manifesteranno nel corso dell'anno una particolare attitudine alla traduzione dal greco potranno partecipare a gare di traduzione sul territorio nazionale.

## **5. METODOLOGIA E STRUMENTI**

Si opererà all'interno della classe per attivare processi motivazionali che alimentino l'interesse per la materia. A tal fine saranno promosse le attività partecipative in genere, utilizzando la lezione frontale e dialogata come strumenti per guidare lo studio e stimolare la partecipazione attiva. Per quanto riguarda il consolidamento delle competenze traduttive si faranno frequenti esercizi in classe e si procederà continuamente alla correzione sistematica dei compiti assegnati a casa, per permettere agli studenti di capire la complessità della lingua greca e di provare però anche autonomamente ad orientarsi di fronte ai testi. Nell'arco dell'anno gli studenti verranno guidati gradualmente all'acquisizione di un metodo di traduzione, verranno posti di fronte ai testi in modo progressivo e gerarchizzato ed aiutati a superare la dimensione gerarchico-consequenziale, facendoli riflettere sulle frasi ambigue e sulle variazioni dell'ordine delle parole. Una volta assimilati i concetti di reggenza, ordine, accordo, funzione in italiano, si inviteranno gli allievi a riconoscere tali concetti e a verificarne le caratteristiche peculiari all'interno della lingua greca.

Per il conseguimento degli obiettivi e l'acquisizione dei contenuti previsti, si ritiene quindi opportuno:

- Svolgere il maggior numero possibile di traduzioni con costante ripasso degli argomenti morfosintattici ricorrenti e del lessico
- Affrontare criticamente gli argomenti letterari, integrando le proposte dei libri di testo con interpretazioni diverse
- Leggere sia in classe sia individualmente il maggior numero possibile di testi degli autori studiati, sia in lingua, sia con testo a fronte, per comprendere a fondo il pensiero degli scrittori e contemporaneamente valutare validi esempi di resa efficace (anche attraverso il confronto di traduzioni contrastive)
- Sollecitare l'approfondimento personale con la lettura di testi critici
- Utilizzare supporti audiovisivi e multimediali ed attività integrative.

#### **STRUMENTI DI LAVORO:**

- Lezioni frontali
- Discussioni di approfondimento in classe
- Esercitazioni collettive, di gruppo, individuali
- Schematizzazioni grafiche
- Visite guidate e partecipazione a spettacoli o attività mirate
- Osservazioni linguistiche o etimologiche
- Studio lessicale attraverso famiglie di parole
- Libri di testo
- Fotocopie
- Consultazione ragionata del vocabolario
- **Utilizzo del dibattito regolamentato come nuovo ed efficace metodo di confronto e di apprendimento (attività che verrà svolta in maniera trasversale e pluridisciplinare anche con il supporto della collega di Italiano)**

#### **6. VALUTAZIONE (strumenti, criteri, tempi)**

Per quanto riguarda i criteri di valutazione sia per lo scritto sia per l'orale, saranno applicate le griglie concordate in sede di Dipartimento di Lettere Triennio e disponibili sul sito del Liceo. I voti, dall'1 al 10 saranno assegnati interi o mezzi (abolendo l'uso del + o del - con valore di 0,25; i + ed i - assegnati durante le interrogazioni brevi sono da considerarsi + 0,50 oppure - 0,50).

Il punto di sufficienza viene raggiunto quando l'allievo dimostra:

- 1) di riconoscere le principali strutture morfosintattiche della lingua greca e cogliere il senso generale di un brano, traducendolo senza grossolani fraintendimenti concettuali
- 2) di conoscere nelle linee generali lo sviluppo della storia letteraria trattata e
- 3) muoversi con sufficiente sicurezza nell'esame dei passi e degli autori studiati.

#### **NUMERO, MODALITA', TEMPI DI CORREZIONE DELLE VERIFICHE**

##### **PROVE ORALI**

Si considerano momenti fondamentali dell'attività didattica, da svolgersi con la maggior frequenza possibile. Almeno una verifica a quadrimestre consisterà in una interrogazione estesa (contemporaneamente ed in interazione con 4 studenti in

un'ora), atta in particolare a valutare, oltre alle conoscenze acquisite, anche le capacità espressive, di collegamento e di approfondimento. Alla formazione del voto orale concorreranno anche interrogazioni scritte spesso sommative per una verifica collettiva sull'apprendimento degli argomenti trattati o delle letture di testi letterari affidati come approfondimento autonomo. Tali prove verranno restituite entro circa sette giorni (salvo motivate eccezioni). Si prevedono tre valutazioni orali nel primo periodo e quattro nel secondo.

### **PROVE SCRITTE**

Le prove scritte, con cadenza mensile, consisteranno in versioni di brani degli autori contemporaneamente trattati in classe. La restituzione avverrà entro 7 giorni (salvo eccezioni). Gli studenti eventualmente assenti ad una verifica, se necessario, potranno recuperare il compito scritto a fine periodo.

La valutazione seguirà gli indicatori ed i descrittori della griglia condivisa in sede di Dipartimento.

La corrispondenza errore/voto potrà rispettare il criterio dell'1/1, dell'1,50/1, del 2/1, a seconda della lunghezza e della difficoltà del passo, nonché di eventuali difficoltà incontrate dalla maggioranza della classe. In caso di fraintendimenti di intere frasi o periodo o di lacune, il peso dell'errore non sarà sommatorio dei singoli errori commessi o dei termini omessi, ma globale; in caso di errore ripetuto, esso verrà conteggiato una volta soltanto.

Le griglie non saranno applicate in maniera rigida e meccanica, ma la tabella di corrispondenza voti/giudizi sarà adattata alla risposta complessiva della classe alle singole prove.

Si prevedono, per tutti, tre versioni il primo periodo e quattro il secondo; viene concessa poi agli insufficienti nella materia scritta l'opportunità di svolgere una quarta versione nel primo periodo ed una quinta nel secondo.

### **7. ATTIVITA' DI SOSTEGNO E RECUPERO**

Saranno effettuate attività di ripasso sistematico degli argomenti svolti con tutta la classe, prima di ogni verifica. Durante ogni lezione viene sempre svolto, con la partecipazione degli allievi, un riassunto riepilogativo delle unità precedenti. Per chi avesse difficoltà con la disciplina si prevedono attività di sostegno o di recupero pomeridiane extracurricolari o assegnazione di lavori specifici a casa, con revisione degli stessi ed indicazioni mirate per uno studio individuale. Con tutta la classe sono previsti moduli di sospensione delle attività didattiche, al fine di favorire un ripasso generale degli argomenti. Tutte le volte che si riterrà necessario sarà favorito il laboratorio di traduzione in orario curricolare con vocabolario.

Ogni lezione di grammatica prevede l'adozione di un paradigma, per favorire il consolidamento della conoscenza dei verbi irregolari e politematici.